



Installation Instructions

PanelView 550/600 Touch Screen Terminals

English..... Page 1

Terminaux PanelView 550/600 á écran tactile

Français..... Page 13

PanelView 550/600 Touchscreen-Terminals

Deutsch Seite 25

Terminales de Pantalla Táctil PanelView 550/600

Español..... Página 37

Terminali PanelView 550/600 a schermo tattile

ItalianoPagina 49



Installation Instructions

PanelView 550/600 Touch Screen Terminals

This document describes how to mount a PanelView 550/600 touch screen terminal in a panel or enclosure and apply power.

- hazardous locations
- European Union Directive Compliance
- wiring and safety guidelines
- enclosures
- required tools
- mounting dimensions
- clearances
- installing the terminal in a panel
- installing the memory card retainer
- connecting DC power

For more information on the PanelView 550/600 Operator Terminals, refer to Publication 2711-6.1.

Hazardous Locations

See nameplate label on terminal for certification details.



ATTENTION: In Class 1, Div 2 and Class 1, Zone 2 hazardous locations, the PanelView 550/600 terminal must be wired per the National Electric Code and/or Canadian Electric Code as it applies to hazardous locations. Peripheral equipment must also be suitable for the location in which it is installed.

The PanelView 550 touch screen terminals have an operating temperature code of T2 (maximum operating temperature of 300° C or 572° F). Do not install the terminals in environments where atmospheric gases have ignition temperatures **less than** 300° C (572° F).

The PanelView 600 touch screen terminals have an operating temperature code of T4 (maximum operating temperature of 135° C or 275° F). Do not install the terminals in environments where atmospheric gases have ignition temperatures **less than** 135° C (275° F).

European Union Directive Compliance

If a PanelView 550/600 touch screen terminal is installed within the European Union or EFTA regions and has a CE mark, the following regulations apply.

This apparatus is tested to meet directives:

- EMC Directive 89/336/EEC Electromagnetic Compatibility (EMC) and amending directives 92/31/EEC, 93/68/EEC
- Low Voltage Directive 73/23/EEC and amending directive 93/68/EEC

Using the following standards, in whole or in part:

- EN 50081-2:1993 EMC - Generic Emission Standard, Part 2 - Industrial Environment
- EN 50082-2:1995 EMC - Generic Immunity Standard, Part 2 - Industrial Environment
- EN 61131-2:1995 EMC - Programmable Controllers - Equipment Requirements and Tests

The product described is intended for use in an industrial environment.

Intended Use of Product

According to these Standards, the factor which determines, for EMC purposes, whether an apparatus is deemed to be “Industrial” or “Residential, commercial and light industrial”, is given in Clause 1 of EN50081-2 as follows:

Apparatus covered by this standard is not intended for connection to a public mains network but is intended to be connected to a power network supplied from a high- or medium-voltage transformer dedicated for the supply of an installation feeding a manufacturing or similar plant.

The PanelView 550/600 touch screen terminal is intended for use solely in an industrial environment as defined above. When installed in Europe, any other application is in contravention of European Union Directives, and a breach of these laws.

Wiring and Safety Guidelines

Install the PanelView 550/600 touch screen terminal using publication 70E, Electrical Safety Requirements for Employee Workplaces. In addition to the NFPA general guidelines, follow these recommendations:

- Route incoming power to the PanelView 550/600 terminal by a separate path from the communications cable.
- Where power and communication lines must cross, they should cross at right angles. Communications lines can be installed in the same conduit as low level DC I/O lines (less than 10 Volts).
- Grounding minimizes noise from Electromagnetic Interference (EMI) and is a safety measure in electrical installations. To avoid EMI, shield and ground cables appropriately.
- A source for grounding recommendations is the National Electrical Code published by the National Fire Protection Association of Boston.

Enclosures

Mount the PanelView 550/600 touch screen terminal in a panel or enclosure to protect the internal circuitry. The terminal meets NEMA Type 12/13 and 4X (indoor use) ratings only when properly mounted in a panel or enclosure with the equivalent rating.

Allow enough space within the enclosure for adequate ventilation. Consider heat produced by other devices in the enclosure. The ambient temperature around the:

- PV550 terminal must be between 0° and 55°C (32° and 131°F).
- PV600 terminal must be between 0° and 50°C (32° and 122°F).

Make provisions for accessing the back panel of the terminal for wiring, maintenance, installing a memory card, and troubleshooting.

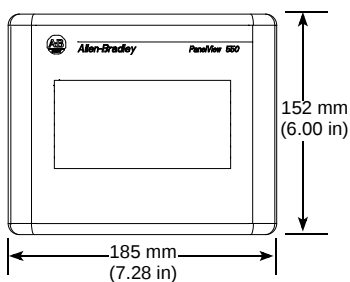
Required Tools

Other than the tools required to make the panel cutout, the tools required for installation are:

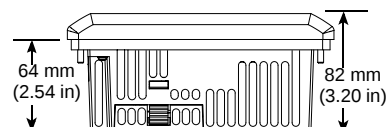
- 7mm (M4) deep well socket wrench or nut driver
- small slotted screwdriver
- torque wrench (in. / lbs).

Mounting Dimensions

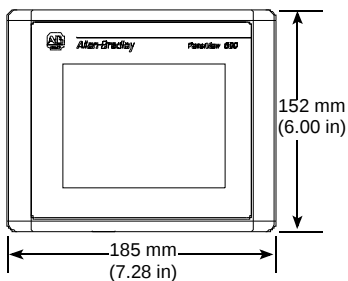
PV550 Touch



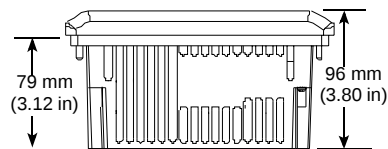
Top View



PV600 Touch



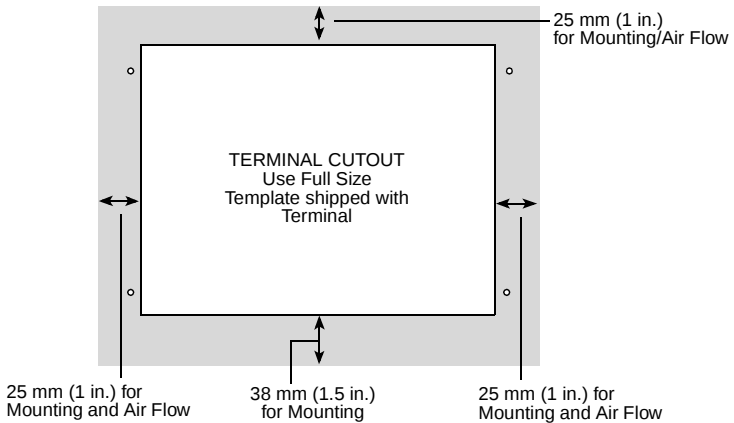
Top View



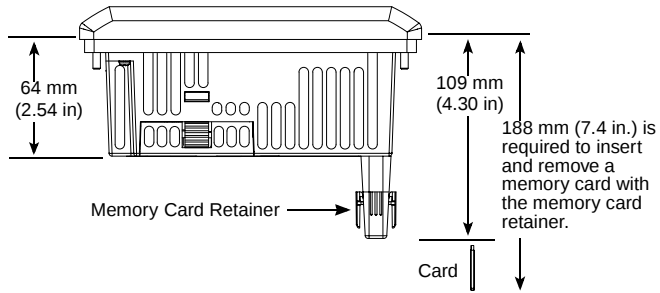
Clearances

Allow adequate clearances for mounting, air flow, maintenance, and for installing a memory card.

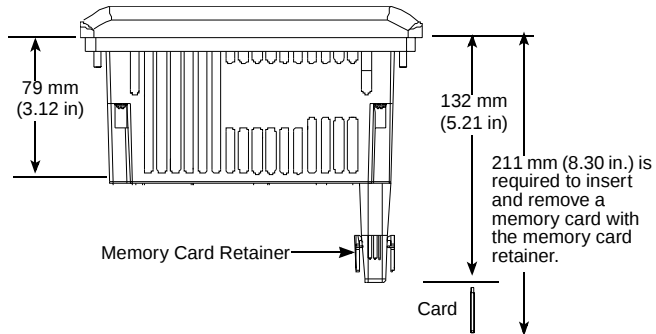
Side, Top and Bottom Clearances



PV550 Back Clearance

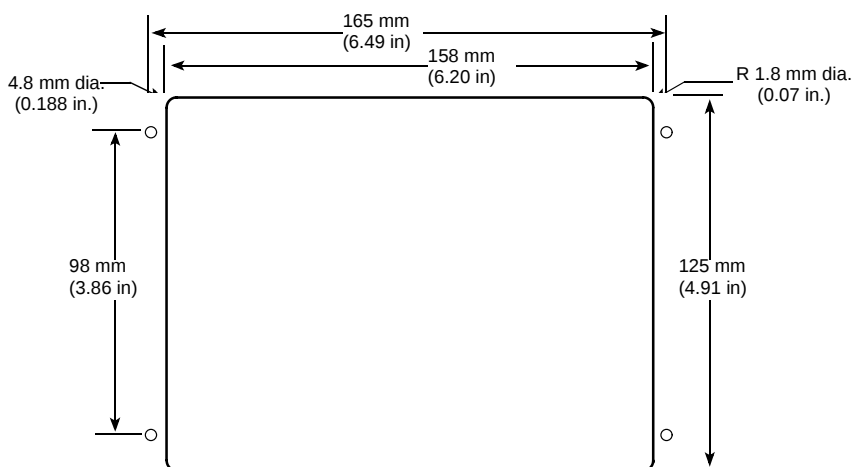


PV600 Back Clearance



Cutout Dimensions

Use the full size template shipped with the PV550 or PV600 terminal to mark the cutout dimensions. The figure below shows a reduced size cutout.



Installing Terminal in Panel

To install the PV550/PV600 touch screen terminal in a panel:



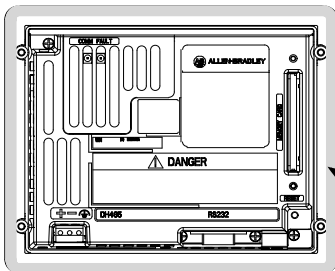
ATTENTION: Disconnect all electrical power from the panel before making cutout.

Make sure the area around the panel cutout is clear.

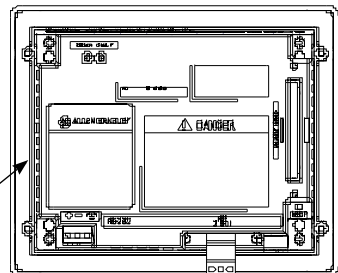
Take precautions so that metal cuttings do not enter any components that may already be installed in panel.

Failure to follow this warning may result in personal injury or damage to the panel components.

1. Cut an opening in the panel using the panel cutout provided with the terminal. Remove sharp edges or burrs.
2. Make sure the sealing gasket is properly positioned on the terminal (as shown below). This gasket forms a compression type seal. Do not use sealing compounds.



PV550

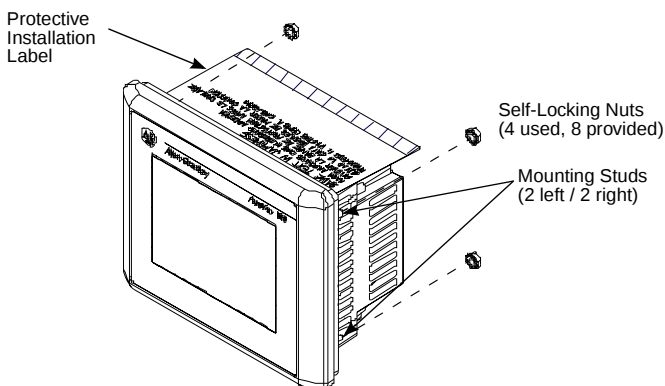


PV600

Sealing
Gasket

3. Place the terminal in the panel cutout.

4. Install the 4 self-locking nuts, hand tight.



PV600 shown, PV550 similar

5. Alternately tighten the self-locking nuts until the terminal is held firmly against the panel. Tighten the nuts to a torque of 10 inch-pounds. Do not overtighten nuts.



ATTENTION: Mounting nuts must be tightened to a torque of 10 inch-pounds to provide a proper seal and to prevent potential damage to the terminal. Allen-Bradley assumes no responsibility for water or chemical damage to the terminal or other equipment within the enclosure because of improper installation.

6. Remove the protective installation label covering the top vents of the terminal.

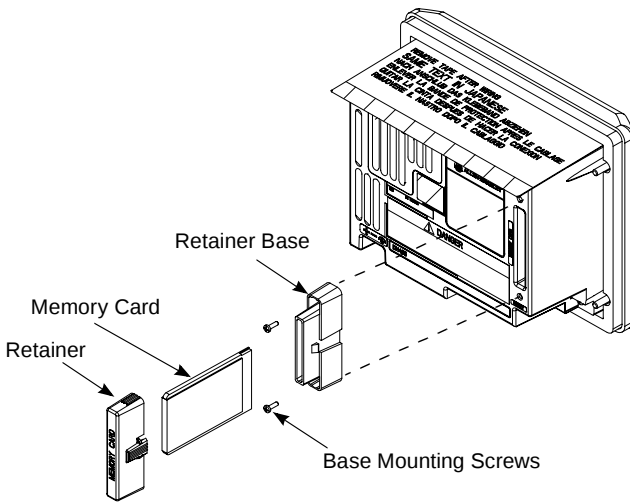


ATTENTION: Failure to remove the protective installation label covering the top vents could result in overheating and damage to the terminal.

Installing the Memory Card Retainer

The memory card retainer is required for UL508 installations where a memory card is inserted in the card slot. The retainer protects against Electrostatic Discharge (ESD) up to 15KV and prevents accidental removal of a memory card in high vibration environments.

To attach the memory card retainer:



PV500 shown, PV600 similar

1. Secure the base of the retainer over the existing memory card slot using the two screws provided. Tighten screws to a torque of 6 to 8 inch lbs (.7 to .9 N•m).
2. Insert the memory card and install the retainer until it is properly seated.
3. To remove the retainer, press the tabs on each side and pull.

Connecting DC Power

All of the PV550/600 touch screen terminals (e.g., Catalog No. 2711-T5A1L1 or 2711-T6C8L1) connect to a 24V dc power source.

The table below shows the electrical ratings for the DC versions of the terminals. Electronic circuitry and an internal fuse protect the terminals from reverse polarity and over-voltage conditions.

Terminal Type	Supply Voltage	Power Consumption
PV550 Touch	18 to 32V dc, (24V dc nominal)	18 Watts max. (0.75 Amps @ 24V dc)
PV600 Touch	18 to 32V dc, (24V dc nominal)	17 Watts max. (0.71 Amps @ 24V dc)



ATTENTION: Do not connect the PanelView terminal to an AC power source. Connecting to an AC power source may damage the terminal.



ATTENTION: The PanelView 550/600 terminal is designed for safe use when installed in a suitably rated NEMA Type 12, 13, 4X (indoor use only), IP54 or IP65 enclosure.



ATTENTION: Use only a Safety Extra Low-Voltage (SELV) power supply as a source for the PanelView 550/600 terminal. A SELV power supply does not exceed 42.4V dc.

To connect DC power to the PV550/PV600 touch screen terminal:

1. Secure the DC power wires to the terminal block screws.
2. Secure the Earth Ground wire to the correct terminal block screw.



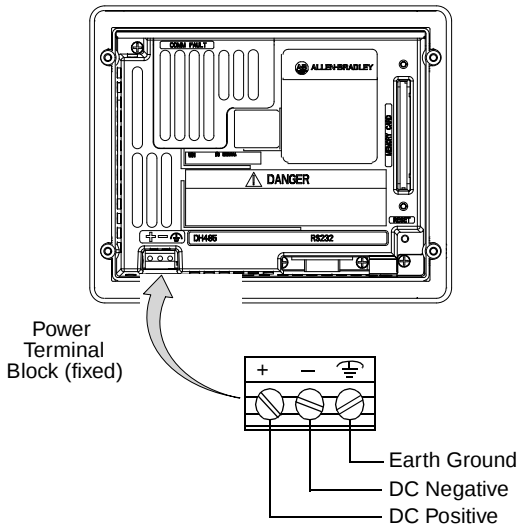
ATTENTION: Explosion Hazard - Do not connect or disconnect equipment while circuit is live unless area is known to be non-hazardous.



ATTENTION: Do not apply power to the terminal until all wiring connections have been made. Failure to do so may result in electrical shock.

3. Apply 24V dc power to the terminal.

PV550 shown, PV600 similar





Notice d'installation

Terminaux PanelView 550/600 à écran tactile

Ce document explique comment monter le terminal PanelView 550/600 à écran tactile dans un panneau ou une armoire et le mettre sous tension.

- emplacements dangereux
- conformité aux Directives de l'Union européenne
- conseils de câblage et de sécurité
- armoires
- outillage utilisé
- dimensions de montage
- dégagements
- installation du terminal dans un panneau
- installation de la fixation de carte mémoire
- connexion de l'alimentation c.c.

Pour plus d'informations sur les terminaux opérateurs PanelView 550/600, se reporter à la Publication 2711-6.1FR.

Emplacements dangereux

Voir sur la plaque d'identification du terminal les informations concernant sa conformité aux différents standards.



ATTENTION: Dans des emplacements dangereux, Classe I, Division 2, le terminal PanelView 550/600 doit être câblé suivant le Code Electrique National et/ou le Code Electrique Canadien tels qu'ils s'appliquent aux emplacements dangereux. Les périphériques utilisés doivent également être conçus pour fonctionner dans de tels emplacements.

Les terminaux PanelView 550 à écran tactile ont un code de température de fonctionnement de T2 (température de fonctionnement maximale de 300 °C ou 572 ° F). Ne pas les installer dans des environnements où les gaz atmosphériques ont une température d'inflammation **inférieure à 300 °C (572 °F)**.

Les terminaux PanelView 600 à écran tactile ont un code de température de fonctionnement de T4 (température de fonctionnement maximale de 135 °C ou 275°F). Ne pas les installer dans des environnements où les gaz atmosphériques ont une température d'inflammation **inférieure à 135 °C (275 °F)**.

Conformité aux Directives de l'Union européenne

Si un terminal PanelView 550/600 à écran tactile est installé au sein de l'Espace économique européen (EEE) et a la marque CE, les réglementations suivantes s'appliquent.

Ces appareils ont été testés pour répondre aux Directives:

- 89/336/EEC du Comité en matière de compatibilité électromagnétique (CEM) et aux directives modificatives, 92/31/EEC, 93/68/EEC
- Directive basse tension 73/23/EEC et aux directives modificative 32/68/EE

au moyen de tout ou partie des normes suivantes :

- EN 50081-2:1993 CEM - Norme générique émission, Partie 2 - Environnement industriel
- EN 50082-2:1995 CEM - Norme générique immunité, Partie 2 - Environnement industriel
- EN 61131-2:1995 CEM - Automates programmables - Spécifications et tests de l'équipement

Le produit décrit est destiné à être utilisé dans un environnement industriel.

Usage prévu pour l'appareil

Selon ces normes, le facteur qui détermine, en matière de CEM, si un appareil est considéré comme "industriel" ou comme "résidentiel, commercial, industrie légère", est précisé dans l'article 1 de la norme EN50081-2 de la façon suivante :

Les appareils couverts par cette norme ne sont pas destinés à être raccordés à un réseau public d'alimentation basse tension mais sont destinés à être raccordés à un réseau d'énergie alimenté par un transformateur haute tension ou moyenne tension réservé à l'alimentation de l'installation d'une usine ou d'un local analogue.

Les terminaux PanelView 550/600 à écran tactile sont destinés à n'être utilisés que dans un environnement industriel tel qu'il est décrit ci-dessus. Pour une installation en Europe, toute autre application se ferait en violation des Directives de l'Union européenne, et en infraction des lois.

Conseils de câblage et de sécurité

Pour installer le terminal PanelView 550/600 à écran tactile, utiliser la publication NFPA 70E, “Electrical Safety Requirements for Employee Workplaces”. Suivre en outre les conseils généraux suivants :

- faire passer les fils de l’alimentation secteur du terminal par un chemin différent de celui du câble de communication.
- lorsque les lignes d’alimentation et de communication se croisent, leur intersection doit se faire à angle droit. Les lignes de communication peuvent être installées dans le même conduit que les lignes d’E/S c.c. basse tension (moins de 10 volts).
- la mise à la masse minimise les effets parasites des interférences électromagnétiques (EMI) et est une mesure de sécurité pour toute installation électrique. Pour éviter les problèmes causés par les EMI, tous les câbles doivent être blindés et mis à la masse à une extrémité.
- une source intéressante de conseils pour la mise à la masse est le “National Electrical Code” publié par la “National Fire Protection Association” de Boston, Massachusetts (USA).

Armoires

Monter le terminal PanelView 550/600 à écran tactile sur un panneau ou dans une armoire pour protéger les circuits internes. Le terminal ne répond aux normes NEMA Type 12/13 et Type 4X (utilisation en intérieur) que s’il est monté sur un panneau ou dans une armoire aux normes équivalentes.

Dans une armoire, laisser assez d’espace pour que la ventilation soit suffisante. Pour certaines applications, on peut avoir à considérer la chaleur dégagée par les autres appareils sur le panneau. La température ambiante doit être maintenue :

- entre 0° C et 55° C (32° et 131° F) pour le terminal PV500.
- entre 0° C et 50° C (32° et 122° F) pour le terminal PV600.

S’assurer qu’une place suffisante est laissée pour l’accès à la face arrière du terminal pour le câblage, l’entretien de routine, l’insertion d’une carte mémoire et le dépannage.

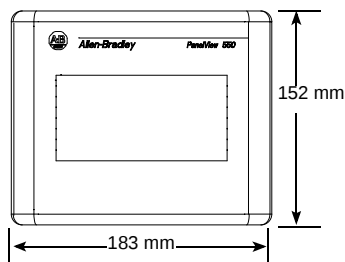
Outils nécessaires

A part ceux nécessaires pour la découpe du panneau, les outils dont on aura besoin pour l'installation sont :

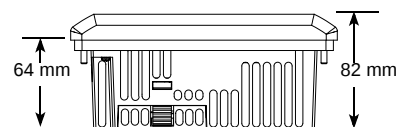
- une clé à douille ou à pipe de 7 mm (M4)
- un petit tournevis
- une clé dynamométrique (m-kgf).

Dimensions de montage

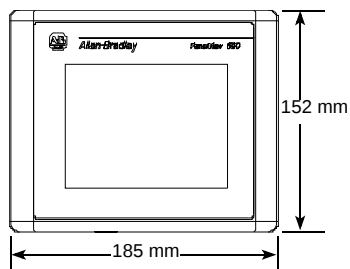
PV550 tactile



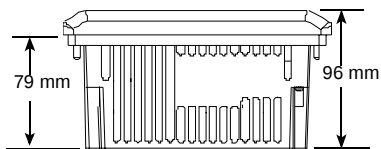
Vue du dessus



PV600 tactile



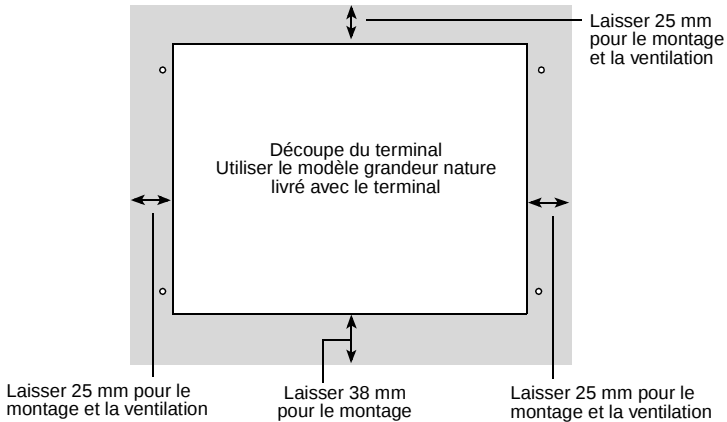
Vue du dessus



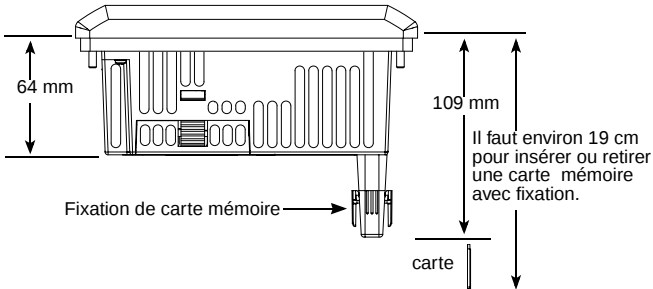
Dégagements

Laisser une place suffisante pour le montage, la ventilation, la maintenance et l'insertion de la carte mémoire.

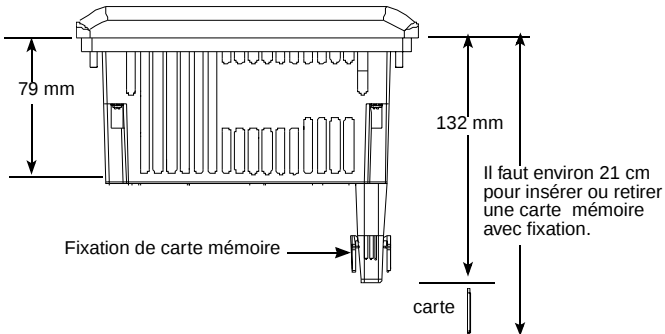
Dégagements du côté, du dessus et du dessous



Dégagement arrière pour PV550

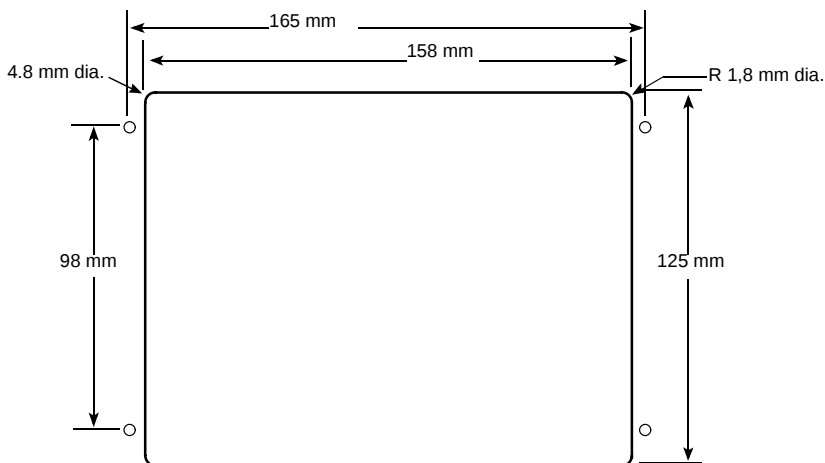


Dégagement arrière pour PV600



Dimensions de découpe

Utiliser le gabarit de découpe grandeur nature livré avec le terminal pour marquer les dimensions de la découpe. La figure ci-dessous est un modèle réduit de découpe.



Installation du terminal dans un panneau

Pour installer un terminal PanelView 550/600 à écran tactile dans un panneau :



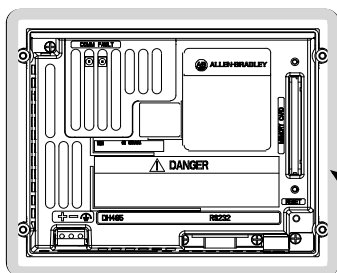
ATTENTION: Débrancher toute alimentation électrique du panneau avant de faire la découpe.

S'assurer que la zone autour de la découpe du panneau est dégagée.

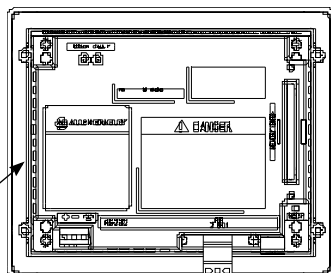
Prendre les précautions nécessaires pour qu'aucun copeau métallique n'entre dans un composant pouvant déjà être installé sur le panneau.

Le non-respect de cette mise en garde pourrait être cause de blessure pour le personnel ou de dommages pour les composants du panneau.

1. Découper une ouverture dans le panneau à l'aide de la découpe livrée avec le terminal. Supprimer tous les bords ou barbes coupants.
2. Vérifier que le joint d'étanchéité du terminal est convenablement positionné sur celui-ci (comme indiqué ci-dessous). Ce joint donne une étanchéité par compression. N'utiliser aucun autre produit pour l'étanchéité.



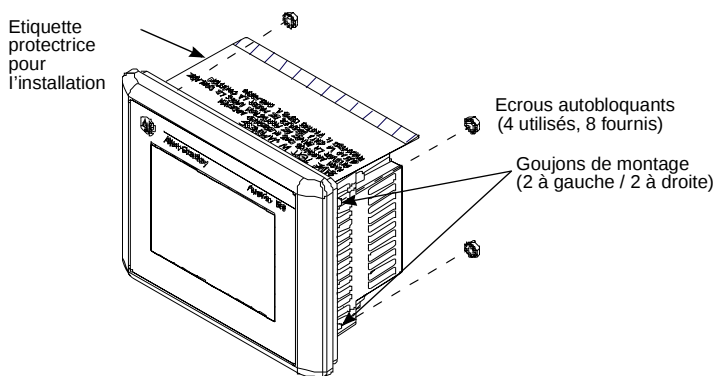
PV550



PV600

3. Placer le terminal dans la découpe du panneau.

4. Installer les quatre écrous autobloquants en les serrant à la main.



Ici PV600 ; PV550 similaire

5. Serrer alternativement les écrous de montage jusqu'à ce que le terminal soit fermement maintenu contre le panneau. Serrer les écrous de montage avec un couple de 0,116 m·kgf. Ne pas trop les serrer.



ATTENTION: Les écrous de montage doivent être serrés avec un couple de 0,116 m·kgf pour que le joint soit correctement comprimé et que le terminal ne risque pas d'être endommagé. Allen-Bradley ne saurait être en aucune façon responsable de dommages causés par de l'eau ou des produits chimiques, au terminal ou à tout autre équipement du boîtier, par suite d'une installation incorrecte.

6. Retirer l'étiquette protectrice d'installation qui recouvre les orifices de ventilation sur le dessus du terminal.

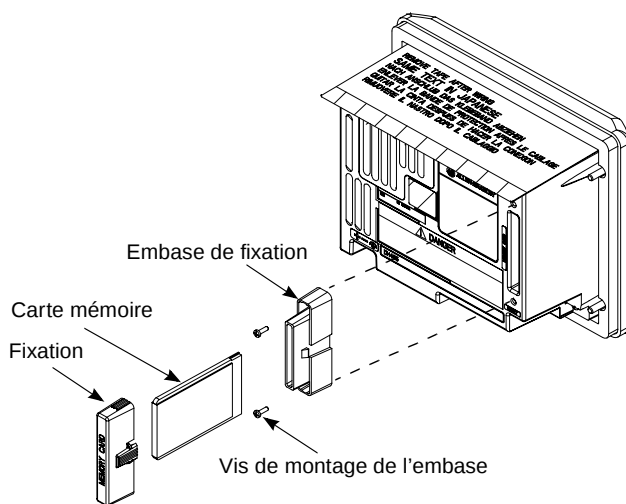


ATTENTION: Ne pas retirer l'étiquette protectrice d'installation recouvrant les orifices supérieurs de ventilation pourrait entraîner une surchauffe et endommager le terminal.

Installation de la fixation de carte mémoire

La fixation de carte mémoire est exigée dans les installations aux normes UL508 avec une carte mémoire. Elle protège contre les décharges électrostatiques (ESD) jusqu'à 15 kV et empêche le retrait accidentel de la carte en cas de fortes vibrations.

Pour attacher la fixation de carte mémoire :



Ici PV550 ; PV600 similaire

1. Placer l'embase de fixation sur le logement de carte mémoire à l'aide des deux vis fournies à cet effet. Serrer les vis avec un couple compris entre 0,7 et 0,9 Nm.
2. Insérer la carte mémoire et installer la fixation jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
3. Pour retirer la fixation, appuyer sur les deux pattes (une de chaque côté) et tirer.

Connexion de l'alimentation c.c.

Tous les terminaux PV550/600 à écran tactile (ex : références 2711-T5A1L1 ou 2711-T6C8L1) se connectent à une source d'alimentation 24 V c.c.

Le tableau ci-dessous indique les spécifications électriques pour les versions c.c. des terminaux. Les circuits électroniques et un fusible interne protègent les terminaux contre des conditions de polarité inverse et de surtension.

Type de terminal	Tension	Consommation
PV550 tactile	18 à 32V c.c., (24V c.c. nominal)	18 Watts max. (0,75 A à 24V c.c.)
PV600 tactile	18 à 32V c.c., (24V c.c. nominal)	17 Watts max. (0,71 A à 24V c.c.)



ATTENTION: Ne pas connecter ce terminal PanelView à une source d'alimentation c.a., cela pourrait endommager le terminal.



ATTENTION: Le terminal PanelView 550/600 est conçu pour une utilisation sûre quand il est installé dans une armoire aux normes NEMA Type 12, 13, 4X (sous abri uniquement), IP54 ou IP65.



ATTENTION: Utiliser uniquement une source d'alimentation très basse tension (SELV) pour le terminal PanelView 550/600. Une alimentation SELV ne dépasse pas 42,4 V c.c.

Pour connecter l'alimentation c.c. au terminal PanelView 550/600 à écran tactile :

1. Fixer les fils de l'alimentation c.c. avec les vis du bornier.
2. Fixer le fil de Terre/Terre de protection avec la vis de la borne qui convient.



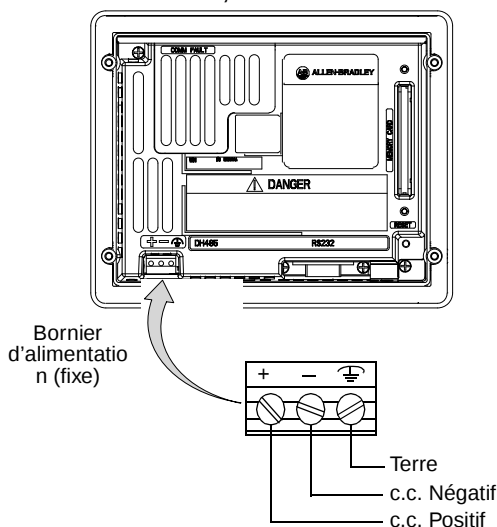
ATTENTION: Risque d'explosion - Ne pas connecter ou déconnecter des équipements tant que l'alimentation n'est pas coupée, à moins que l'environnement soit reconnu comme non dangereux.



ATTENTION: Ne pas appliquer de tension au terminal tant que toutes les connexions n'ont pas été câblées. Le non-respect de cette procédure pourrait entraîner des décharges électriques.

3. Appliquer l'alimentation 24 V c.c. au terminal.

Ici PV550 ; PV600 similaire





Installationsanweisungen

PanelView 550/600 Touchscreen-Terminals

Dieses Dokument beschreibt den Einbau eines PanelView 550/600 Touchscreen-Terminal in eine Schalttafel oder ein Gehäuse und den Anschluß an die Stromversorgung.

- Gefährliche Umgebung
- EU Richtlinien
- Verdrahtungs- und Sicherheitsrichtlinien
- Gehäuse
- Benötigte Werkzeuge
- Montageabmessungen
- Abstände
- Installation des Terminals in eine Schalttafel
- Installation der Speicherkartenabdeckung
- Anschluß der DC-Versorgung

Für weitere Informationen über die PanelView 550/600 Bedienerterminals sollten Sie sich die Publikation 2711-6.1DE ansehen.

Gefährliche Umgebung

Sehen Sie die Typenschild-Beschriftung für Zertifizierungsdetails.



ATTENTION: In einer gefährlichen Umgebung (Klasse 1 Division 2) muß das PanelView 550/600 Terminal unter Einhaltung der entsprechenden elektrischen DIN- und VDE-Normen für die Verwendung in einer gefährlichen Umgebung verdrahtet werden. Zusatzgeräte müssen ebenfalls für den Installationsort geeignet sein.

Die PanelView 550 Touchscreen-Terminals haben einen Betriebstemperatur-Code von T2 (die maximale Betriebstemperatur ist 300°C). Installieren Sie diese Terminals **nicht** in Umgebungen, wo die Umgebungsgase eine Zündtemperatur unter 300°C haben.

Die PanelView 600 Touchscreen-Terminals haben einen Betriebstemperatur-Code von T4 (die maximale Betriebstemperatur ist 135°C). Installieren Sie diese Terminals **nicht** in Umgebungen, wo die Umgebungsgase eine Zündtemperatur unter 135°C haben.

EU Richtlinien CE

Wenn das PanelView 550/600 Touchscreen-Terminal innerhalb der Europäischen Union oder der EFTA-Regionen installiert wird und wenn es mit dem CE-Zeichen markiert ist, sind die folgenden Vorschriften geltend.

Dieses Gerät wurde auf Einhaltung der grundlegenden Anforderungen überprüft:

- EU-Richtlinie 89/336/EEC Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) und der ergänzenden Richtlinien 92/31/EEC, 93/68/EEC;
- Niederspannungs-Richtlinie (Low Voltage Directive) 73/23/EEC und der ergänzenden Richtlinie 93/68/EEC

Dies geschah mit Hilfe einer technischen Dokumentation entsprechend Artikel 10 (2) der Richtlinie unter vollständiger oder teilweiser Anwendung der folgenden Normen:

- EN 50081-2:1993 EMV - Fachgrundnorm Störaussendung, Teil 2 - Industriebereich
- EN 50082-2:1995 EMV - Fachgrundnorm Störfestigkeit, Teil 2 - Industriebereich
- EN 61131-2:1995 EMC - Speicherprogrammierbare Steuerungen - Betriebsmittelanforderungen und Prüfungen

Das beschriebene Produkt soll nur in einer industriellen Umgebung verwendet werden.

Verwendung des Produkts

Gemäß dieser Richtlinie wird der Faktor, der für EMV-Zwecke bestimmt, ob ein Betriebsmittel als "industriell" oder "privat, gewerblich und leicht industriell" erachtet wird, in Klausel 1 der EN50081-2, wie folgt, angegeben:

Betriebsmittel, die von dieser Norm erfaßt werden, sind nicht für den Anschluß an die öffentliche Niederspannungs-Stromversorgung vorgesehen; es wird vielmehr angenommen, daß sie an ein Netz, das durch einen eigenen Hoch- oder Mittelspannungs-Verteil-Transformator gespeist wird, angeschlossen werden, das für die Stromversorgung einer Fabrik oder einer ähnlichen Anlage bestimmt ist.

Die PanelView 550/600 Touchscreen-Terminals sollen nur in einer industriellen (wie oben definierten) Umgebung verwendet werden. Die Installation einer Applikation in Europa, die die Richtlinien der Europäischen Union verletzt, verstößt gegen diese Gesetze..

Verdrahtungs- und Sicherheitsrichtlinien

Installieren Sie das PanelView 550/600 Touchscreen-Terminal mit Berücksichtigung der entsprechenden elektrischen DIN- und VDE-Normen (USA: Pub. NFPA 70E, Electrical Safety Requirements for Employee Workplaces). Zuzüglich zu den allgemeinen Richtlinien (USA: NFPA) haben wir einige spezifische Empfehlungen hinzugefügt:

- Verlegen Sie ankommende Spannungsversorgungskabel zum Terminal getrennt vom Kommunikationskabel.
- Wenn sich Spannungsversorgungs- und Kommunikationskabel kreuzen müssen, sollten sich diese im rechten Winkel kreuzen. Kommunikationskabel können im gleichen Kabelkanal mit DC E/A-Niederspannungskabel (weniger als 10 Volt) installiert werden.
- Die korrekte Erdung begrenzt die Wirkung von Störungen durch Elektromagnetische Interferenz (EMI). Um Probleme zu vermeiden, die durch EMI verursacht werden, müssen die Kabel entsprechend abgeschirmt und geerdet werden.
- Eine Beschreibung der maßgeblichen Erdungsanforderungen ist in dem National Electrical Code enthalten, der vom National Fire Protection Association in Boston, Massachusetts veröffentlicht wurde.

Gehäuse

Zum Schutz des inneren Schaltkreises muß das PanelView 550/600 Touchscreen-Terminal in eine Schalttafel oder ein Gehäuse eingebaut werden. Das Terminal entspricht den NEMA Typen 12/13 und 4X (Innenräume), wenn es in einer Schalttafel oder einem Gehäuse mit der gleichen Bewertung eingebaut ist.

Erlauben Sie genug Abstand für angemessene Ventilation innerhalb des Gehäuses. Für einige Anwendungen sollten Sie die Hitze berücksichtigen, die von anderen Vorrichtungen innerhalb der Schalttafel erzeugt wird. Die Umgebungstemperatur um das:

- PV550 Terminal muß zwischen 0° und 55° Grad C sein
- PV600 Terminal muß zwischen 0° und 50° Grad C sein

Vergewissern Sie sich, daß Vorkehrungen getroffen werden, um den Zugriff auf die Rückwand des Terminals (für Verdrahtung, alltägliche Wartung, Installieren einer Speicherkarte und Fehlersuche) zu ermöglichen.

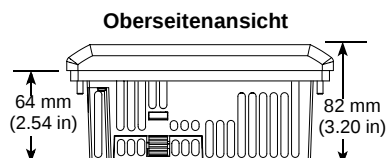
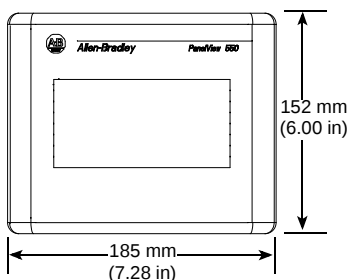
Benötigte Werkzeuge

Die folgenden Werkzeuge werden für den Einbau des PV550/600 in einen Schalttafelausschnitt benötigt:

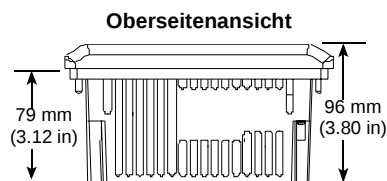
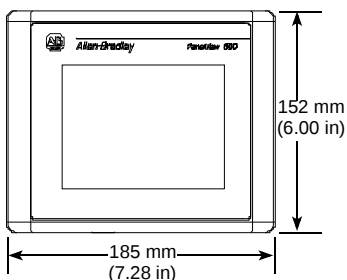
- 7 mm (M4) Schrauben- oder Steckschlüssel
- kleiner Schlitzschraubenzieher
- Drehmomentschlüssel (Nm)

Montageabmessungen

PV550

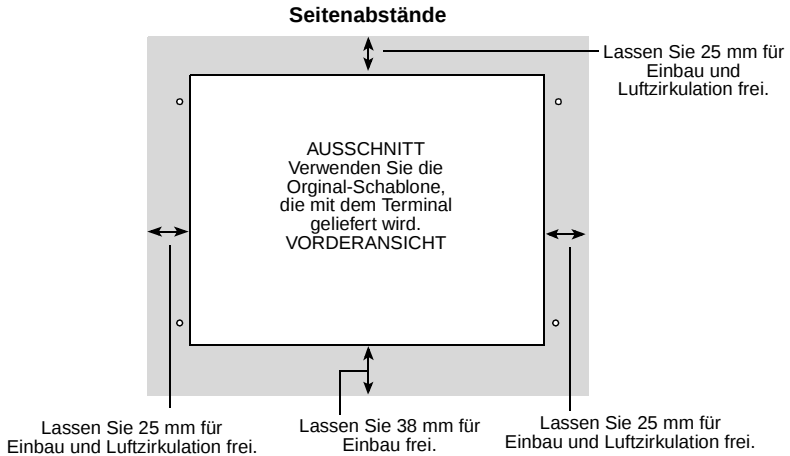


PV600

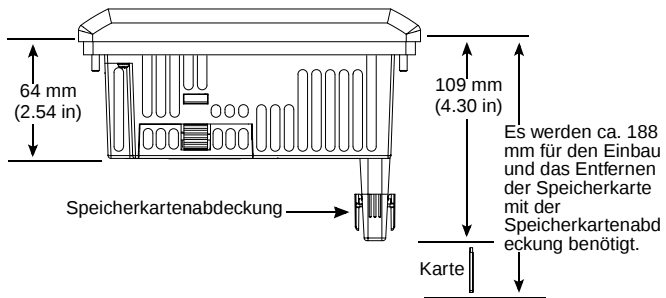


Abstände

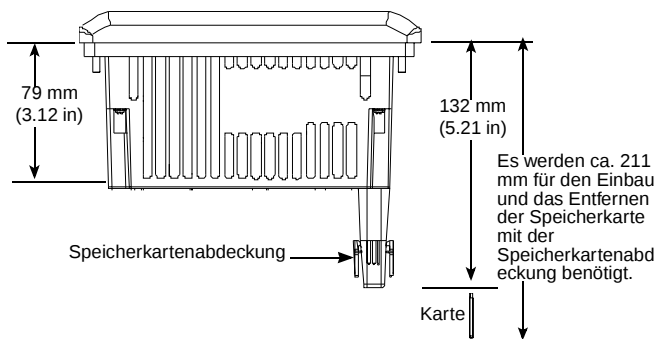
Erlauben Sie genügend Raum für Einbau, Luftzirkulation, Wartung und Installation der Speicherkarte.



PV550 Hinterer Abstand

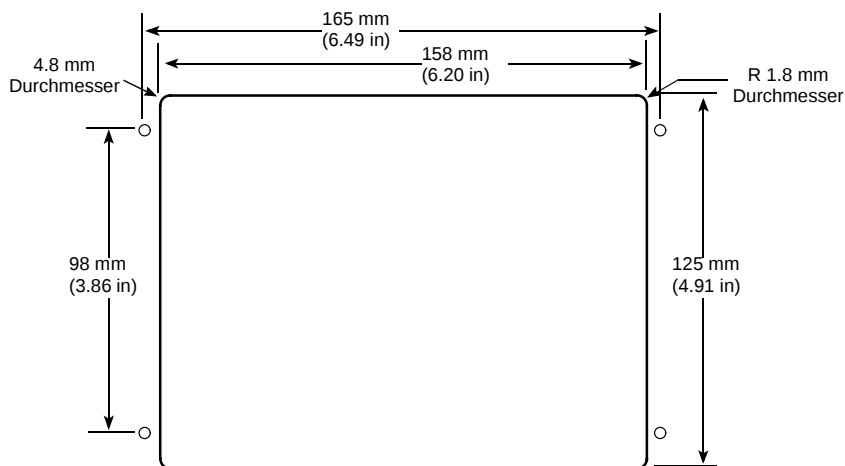


PV600 Hinterer Abstand



Ausschnittsmaße

Benutzen Sie die Original-Schablone, die mit dem Terminal geliefert wird, um die Ausschnittsmaße aufzuzeichnen. Die untere Abbildung zeigt eine reduzierte Schablone mit den Abmessungen.



Installation des Terminals in eine Schalttafel

Installieren des PV550/600 Touchscreen-Terminals in eine Schalttafel:



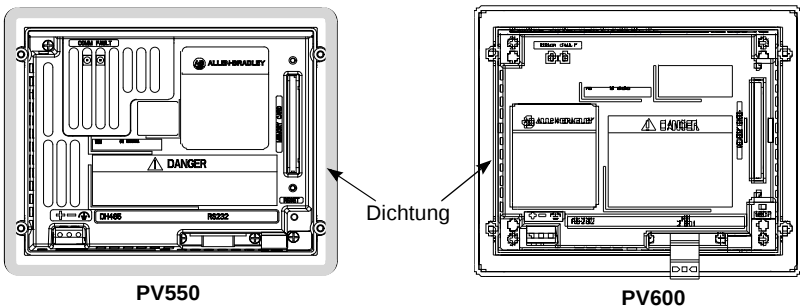
ATTENTION: Schalten Sie den Strom zur Schalttafel ab, bevor Sie den Ausschnitt machen.

Vergewissern Sie sich, daß das Gebiet um den Schalttafel Ausschnitt frei ist.

Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, damit keine Metallspäne in irgendein vorhandenes Bauteil der Schalttafel eindringen können.

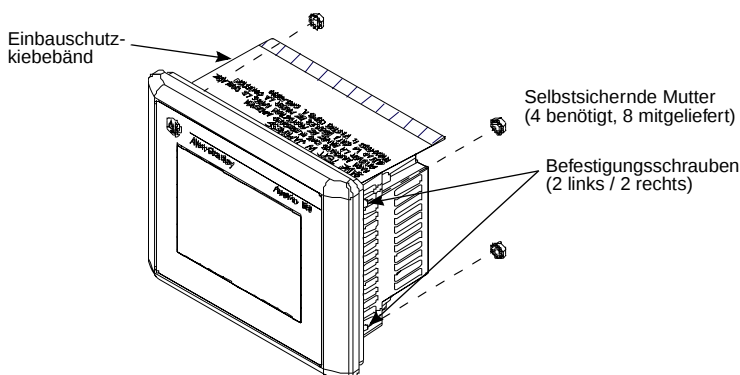
Ein Nichtbeachten dieser Warnung kann die Verletzung von Personen oder die Beschädigung von Schalttafelbauteilen zur Folge haben.

1. Schneiden Sie die Öffnung mit Hilfe der Original-Schablone, die mit dem Terminal geliefert wird, in die Schalttafel ein. Entfernen Sie scharfe Kanten oder Grate.
2. Vergewissern Sie sich, daß sich die Terminaldichtung in der richtigen Position (siehe untere Abbildung) befindet. Die Abdichtung wird durch die Kompression hergestellt. Benutzen Sie keine zusätzlichen Dichtungsmittel.



3. Fügen Sie das Terminal in den Ausschnitt ein.

4. Installieren Sie die vier selbstsichernden Montagemuttern per Hand.



PV600 gezeigt, PV550 ähnlich

5. Ziehen Sie abwechselnd die Montagemuttern an, bis das Terminal bündig gegen die Schalttafel gehalten wird. Ziehen Sie Montagemuttern mit einem Drehmoment von 1,13 Nm fest. Überdrehen Sie die Muttern nicht.



ATTENTION: Um eine korrekte Abdichtung zu erreichen und um potentielle Schäden am Terminal zu verhindern, sollten die Montagemuttern mit einem Drehmoment von 1,13 Nm festgezogen werden. Allen-Bradley übernimmt keine Verantwortung für Schäden durch Wasser oder Chemikalien am Terminal oder anderen Geräten innerhalb des Gehäuses, die durch unsachgemäße Installation hervorgerufen werden.

6. Entfernen Sie das schützende Klebeband, das die oberen Belüftungsschlitze des Terminals abdeckt.

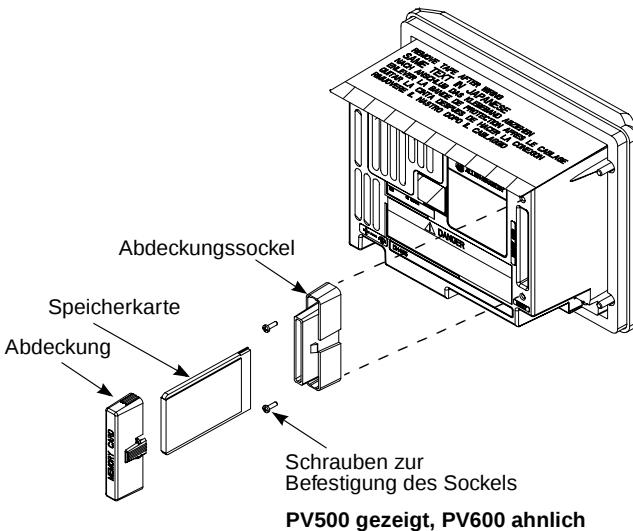


ATTENTION: Das Nichtentfernen des schützenden Klebebands, das sich über den oberen Belüftungsschlitzen befindet, kann zur Überhitzung und Beschädigung des Terminals führen.

Installation der Speicherkartenabdeckung

Die Speicherkartenabdeckung ist für UL508 Installationen mit installierter Speicherkarte erforderlich. Die Abdeckung dient zum Schutz gegen Elektrostatische Entladungen (ESD) bis zu 15KV und verhindert die unbeabsichtigte Abtrennung der Speicherkarte in einer Umgebung mit hoher Vibration.

Befestigen der Speicherkartenabdeckung:



1. Befestigen Sie den Abdeckungssockel über dem bestehenden Speicherkartenschlitz mit Hilfe der zwei mitgelieferten Schrauben. Das Drehmoment, mit dem Sie die Schrauben anziehen, sollte 0,7 bis 0,9 Nm betragen.
2. Fügen Sie die Speicherkarte ein und installieren Sie die Abdeckung.
3. Um die Abdeckung zu entfernen, pressen Sie den Verschluss auf beiden Seiten und ziehen die Abdeckung ab.

Anschluß der DC-Versorgung

Alle PV550/600 Touchscreen-Terminals (z.B., Katalognr. 2711-T5A1L1 oder 2711-T6C8L1) werden an eine 24V Gleichspannungs-Stromquelle angeschlossen.

Die untere Tabelle zeigt die Bewertungen für die DC-Versionen des Terminals. Ein elektronischer Stromkreis und eine interne Sicherung schützen die Terminals vor umgekehrter Polarität und Überspannungs-Bedingungen.

Terminaltyp	Versorgungsspannung	Leistungsaufnahme
PV550	18 bis 32V DC, (24V DC nominal)	18 Watt maximal (0.75A bei 24V Gleichspannung)
PV600	18 bis 32V DC, (24V DC nominal)	17 Watt maximal (0.71A bei 24V Gleichspannung)



ATTENTION: Verbinden Sie das DC-PanelView Terminal nicht zu einer AC-Stromquelle. Das Anschließen an eine AC-Stromquelle kann das Terminal beschädigen.



ATTENTION: Das PanelView 550/600 Terminal entspricht der NEMA 12, 13, 4X (nur für Innenräume), IP54 oder IP65, wenn es in einer Schalttafel oder einem Gehäuse mit der gleichen Bewertung eingebaut ist.



ATTENTION: Verwenden Sie nur eine Safety Extra Low-Voltage (SELV) Stromversorgung als Quelle für das PanelView 550/600 Terminal. Eine SELV-Stromversorgung überschreitet nicht 42V DC.

Anschließen des PV550/600 Touchscreen-Terminals an die DC-Versorgung:

1. Schließen Sie die DC-Stromzuführungen an die Versorgungsspannungsklemme an.
2. Schließen Sie den Erdungsdraht an die Erdungsklemme an.



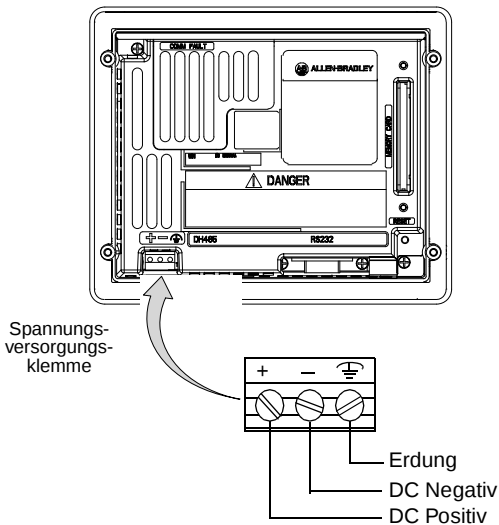
ATTENTION: Explosionsgefahr - Das Verbinden oder Abklemmen von Geräten sollte nur dann vorgenommen werden, wenn die Stromversorgung abgeschaltet ist und Sie sich in einem nicht explosionsgefährlichem Bereich befinden.



ATTENTION: Schalten Sie das Terminal erst ein, nachdem alle elektrischen Anschlüsse gemacht worden sind. Einer Nichtbeachtung kann ein elektrischer Schlag folgen.

3. Legen Sie die 24V DC-Spannung zum Terminal an.

PV550 gezeigt, PV600 ähnlich





Instrucciones de instalación

Terminales de Pantalla Táctil PanelView 550/600

Este documento describe cómo montar un terminal de pantalla táctil PanelView 550/600 en un panel o caja y aplicar energía.

- Ubicaciones peligrosas
- Adherencia a la Directiva de la Unión Europea
- Recomendaciones de cableado
- Cajas
- Equipo requerido
- Dimensiones de montaje
- Espacios libres
- Instalar el terminal en un panel
- Instalar el retén de tarjeta de memoria
- Conexión a energía CC

Refiérase a la Publicación 2711-6.1ES, para más información sobre Terminales de operador PanelView 550/600.

Ubicaciones peligrosas

Ver la placa de identificación del terminal para más detalles referente a las certificaciones:



ATENCION: En Clase I, División 2 de ubicaciones peligrosas el terminal PanelView 550/600 se debe cablear de acuerdo al Código Eléctrico Nacional y/o Código Eléctrico Canadiense, según se aplica a una ubicación peligrosa. El equipo periférico también debe ser adecuado para la ubicación en que se instala.

Los terminales de pantalla táctil PanelView 550 tienen un código T2 de temperatura de operación (temperatura de operación máxima es 300°C ó 572°F). Instalar terminales en un entorno donde los gases atmosféricos tienen temperaturas de ignición **menores de 300°C (572°F)**.

Los terminales de pantalla táctil PanelView 600 tienen un código T4 de temperatura de operación (temperatura de operación máxima es 135°C ó 275°F). Instalar terminales en un entorno donde los gases atmosféricos tienen temperaturas de ignición **menores de 135°C (275°F)**.

Adherencia a la Directiva de la Unión Europea CE

Si los terminales de pantalla táctil PanelView 550/600 son instalados dentro de la Unión Europea o en regiones EFTA, y tienen la marca CE, las siguientes regulaciones se aplican.

Este aparato está verificado para cumplir con el Concilio Directivo

- 89/336/EEC de Compatibilidad Electromagnética (EMC) y las directivas modificadas 92/31/EEC, 93/68/EEC
- Directiva de bajo voltaje 73/23/EEC y las directivas modificadas 93/68/EEC

usando las siguientes normas, en total o en parte:

- EN 50081-2:1993 EMC - Estándar Genérico de la Emisión, Parte 2 - Ambiente Industrial
- EN 50082-2:1995 EMC - Estándar Genérico de la Inmudidad, Parte 2 - Ambiente Industrial
- EN 61131-2:1995 EMC - Controladores programables - Requisito de equipo y verificación

El producto descrito es para uso en un ambiente industrial.

Uso destinado del producto

Según estos Estándares, el factor que determina, para propósitos de EMC, si un aparato es clasificado “Industrial” o “Residencial, Comercial e Industrial ligero” es dado en la Cláusula 1 de EN 50081-2 de la siguiente manera:

Apparatus covered by this standard is not intended for connection to a public mains network but is intended to be connected to a power network supplied from a high- or medium-voltage transformer dedicated for the supply of an installation feeding a manufacturing or similar plant.

Los terminales de pantalla táctil PanelView 550/600 sólo están diseñados para uso en entorno industrial , como se describe anteriormente. Cuando es instalado en Europa, cualquier otra aplicación, está en contravención con la Directiva de la union Europea, y constituye violación de tales leyes.

Recomendaciones de cableado

Instalar los terminales de pantalla táctil PV550/600, usando la publicación 70E, los Requisitos de Seguridad Eléctricos para Fábricas y lugares de Trabajo. Además de las guías generales del NFPA, nosotros hemos añadido algunas recomendaciones específicas:

- Enrutar energía entrante al terminal PanelView 550/600, separando la ruta del cable de comunicación.
- Donde la energía y las líneas de comunicación deben cruzar, deben cruzar en ángulos rectos. Las líneas de comunicación pueden ser instaladas en el mismo circuito como líneas de entrada de nivel bajo CC (menos de 10 Voltios).
- Hacer tierra minimiza el ruido de Interferencia Electromagnética (EMI) y es una medida de seguridad en instalaciones eléctricas. Para evitar EMI, proteja y haga tierra con los cables, en un extremo.
- Usar el Código de Electricidad Nacional publicado por National Fire Protection Association of Boston como fuente de tierra.

Cajas

Monte el terminal de pantalla táctil PanelView 550/600 en un panel o caja para proteger la circuitería interna. El terminal cumple con NEMA tipos 12 / 13 y el Tipo 4X (de uso interior) sólo cuando está montado en un panel o caja con la clasificación equivalente.

Permitir espacio suficiente dentro de la caja, para ventilación adecuada. Para algunas aplicaciones, tendrá que considerar el calor producido por otros dispositivos dentro del panel. La temperatura ambiente alrededor del

- Terminal PV550 debe ser mantenida entre 32° y 131° F (0° y 55° C).
- Terminal PV600 debe ser mantenida entre 32° y 122° F (0° y 50° C)

Cerciórese de que se prevee el acceso a la parte posterior del terminal. De esa manera, el cableado, el mantenimiento rutinario, y la localización de averías se hace más fácil.

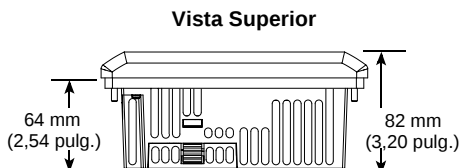
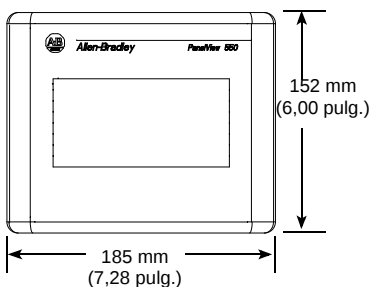
Equipo requerido

Además del equipo y las herramientas requeridas para hacer la plantilla de recorte del panel, las herramientas requeridas para la instalación son:

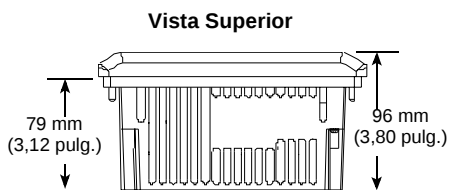
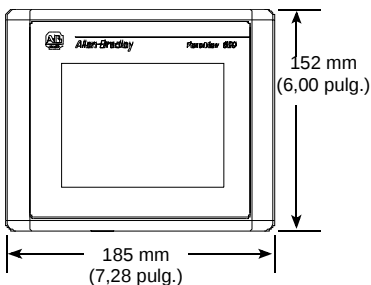
- llave de cubo (de casquillo) profunda o driver de tuercas, de 7mm (M4)
- pequeño destornillador plano
- llave de torsión (pulg. / lbs).

Dimensiones de montaje

PV550 - Táctil



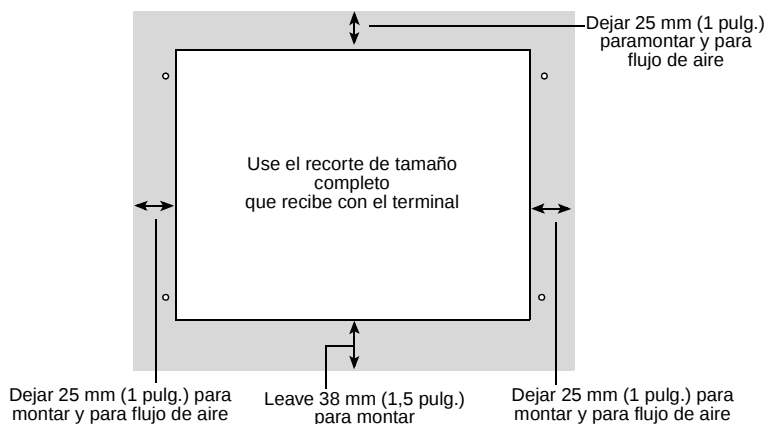
PV600 - Táctil



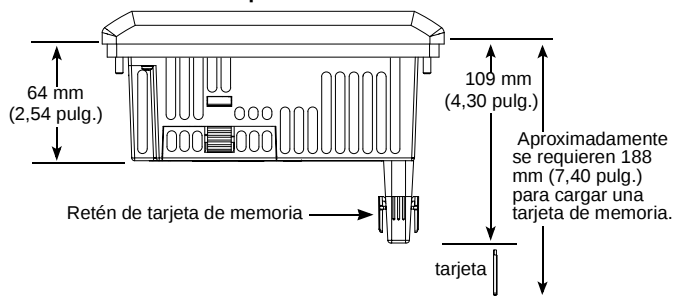
Espacios libres

Dejar espacio adecuado, al montar, para flujo de aire, y para insertar la leyenda del terminal de teclado.

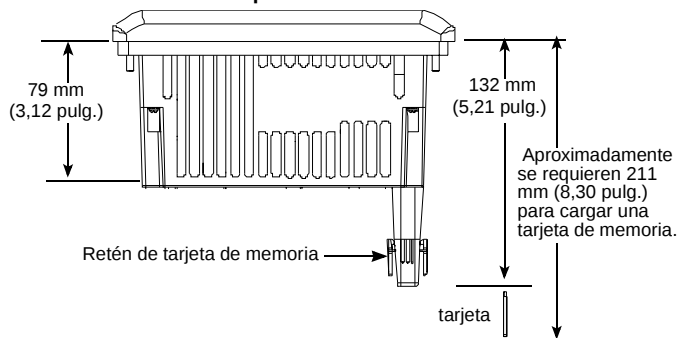
Espacios libres, en la parte superior, lateral e interior



550 Espacio trasero

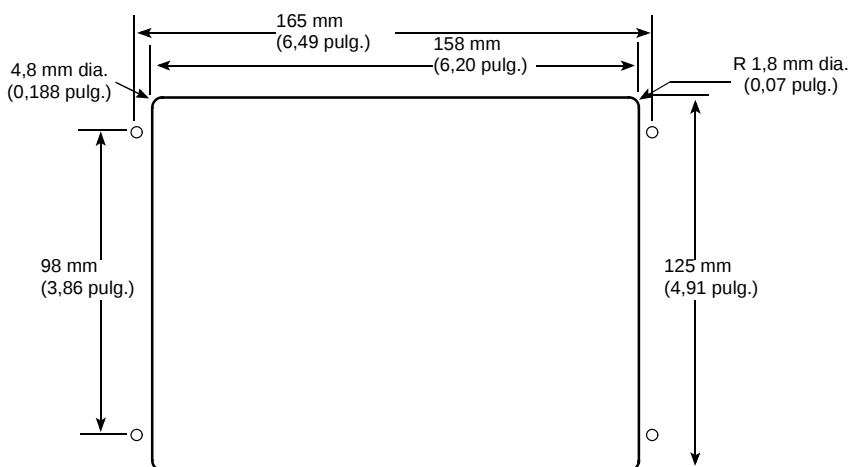


600 Espacio trasero



Dimensiones de recorte

Usar el patrón proporcionado con el terminal para marcar las dimensiones del recorte. La siguiente figura muestra un recorte de tamaño reducido.



Instalar el terminal en un panel

Para instalar el terminal de pantalla táctil PanelView 550/600 en un panel:



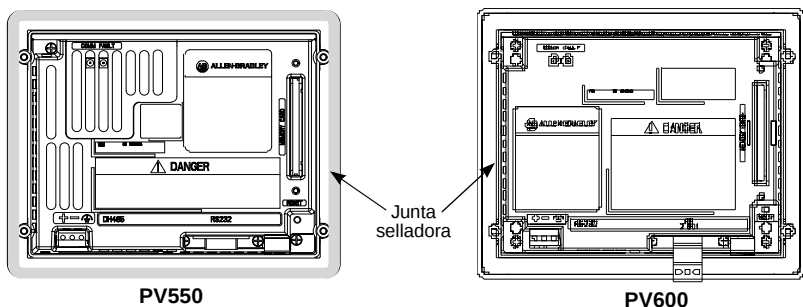
ATENCIÓN: Desconectar toda alimentación eléctrica del panel antes de hacer el recorte.

Verificar que el área alrededor del recorte de pantalla ha sido despejada.

Tomar las precauciones para que rebabas de metal no entren en ningún componente que ya esté instalado en el panel.

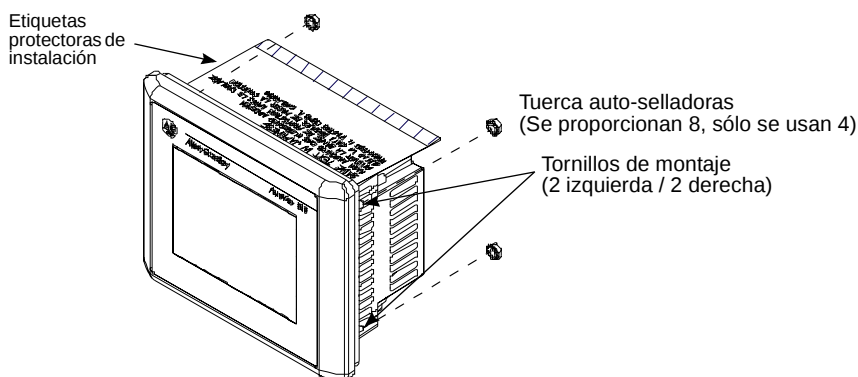
El no seguir esta advertencia puede resultar en heridas personales o daño a los componentes del panel.

1. Usar la plantilla de recorte, cortar un apertura en el panel. Eliminar cualquier orilla aguda o rebabas.
2. Verificar que la junta selladora del terminal está puesta apropiadamente, tal como se muestra abajo. Esta junta forma una compresión de tipo sellador. No usar mezclas que sellan.



3. Colocar el terminal en el recorte de panel.

4. Instalar los 4 clips de montaje. Apretar los clips de montaje a mano.



Aquí se muestra el PV600, el PV550 es similar

5. Apretar los clips de montaje alternadamente hasta que el terminal está sujeto firmemente contra el panel. Apretar los tornillos a un momento de torsión de 10 libras pulgada. No apretar demasiado.



ATENCION: Apretar los clips de montaje a un momento de torsión de 10 libras pulgada para proporcionar un sello apropiado y evitar daño potencial al terminal. Allen-Bradley no asume responsabilidad por el daño causado por agua u otra substancia química al terminal. Allen-Bradley tampoco asume responsabilidad de daños causados dentro de la caja debido a una instalación impropia.

6. Retirar las etiquetas protectoras que cubren las aberturas superiores del terminal.

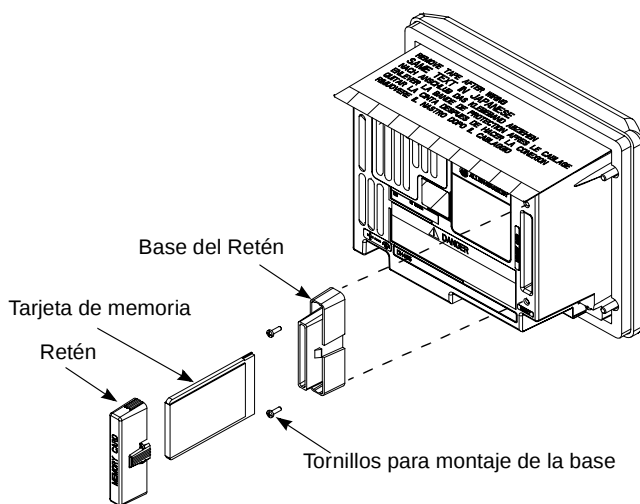


ATENCION: Retirar las etiquetas protectoras de instalación que cubren las aperturas superiores para evitar recalentamiento y daño al terminal.

Instalar el retén de tarjeta de memoria

El retén de tarjeta de memoria es requerido para instalaciones UL508 donde la tarjeta de memoria es insertada en la ranura de tarjeta. El retén protege contra descarga electrostática (ESD) hasta 15KV y evita retirar la tarjeta de memoria accidentalmente en entornos con altas vibraciones.

Para conectar el retén de tarjeta de memoria:



Aquí se muestra el PV550, el PV600 es similar

1. Usando los tornillos proporcionados, asegurar la base del retén sobre la tarjeta de memoria. Apretar los tornillos a un momento de torsión de 6 a 8 pulgadas libras (.7 a .9 N•m).
2. Insertar la tarjeta de memoria e instalar el retén hasta que está ajustado propiamente.
3. Para retirar el retén, pulsar los marcadores en cada lado y halar.

Conexión a energía CC

Todos los terminales de pantalla táctil PV550/600 (por ejemplo Núm. de catálogo 2711-T5A1L1 ó 2711-T6C8L1) conectan a la fuente de energía de 24V cc.

La próxima tabla muestra las clasificaciones eléctricas para las versiones CC de los terminales. Los circuitos electrónicos y fusibles internos protegen los terminales de polaridad inversa y de condiciones de alto-voltaje.

Tipo de terminal	Fuente de voltaje	Consumo de energía
PV550 - Táctil	18 a 32V cc, (24V cc nominal)	18 Watts máx. (0.75 amps @ 24V cc)
PV600 - Táctil	18 a 32V cc, (24V cc nominal)	17 Watts máx. (0.71 amps @ 24V cc)



ATENCION: No conectar el terminal PanelView a una fuente de energía CA. Conectar a una fuente de energía CA puede causar daño al terminal.



ATENCION: El PanelView 550/600 está diseñado para uso seguro cuando se instala de manera adecuada en una caja de clasificación NEMA Tipo 12,13, 4X (uso interior solamente) IP64 ó IP65.



ATENCION: Solamente use una fuente de energía de seguridad de bajo-voltaje extra (SELV) como fuente de energía para el terminal PanelView 550/600. Una fuente de energía SELV no excede 42.4V cc.

Para conectar la energía CC al terminal de pantalla táctil PV550/600:

1. Asegúrese que la energía CC está cableada a los tornillo de bloque del terminal.
2. Asegúrese que el cable de Tierra está cableado correctamente al tornillo de bloque del terminal.



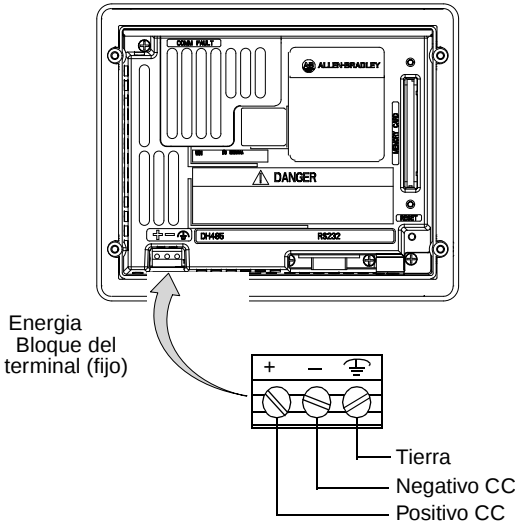
ATENCION: Peligro de explosión - No conectar o desconectar el equipo mientras el circuito esté vivo, a menos que se sepa que el área no es peligrosa.



ATENCION: No aplicar energía al terminal hasta que todas conexiones del cableado han sido hechas. El no hacer esto puede resultar en una descarga eléctrica.

3. Aplique 24V cc de energía al terminal.

Aquí se muestra el PV550, el PV600 es similar





Guida di installazione

Terminali PanelView 550/600 a Schermo Tattile

Questo documento descrive il montaggio del terminale PanelView 550/600 a schermo tattile in un pannello o in una custodia e come dare l'alimentazione.

- zone pericolose
- Rispondenza alle Direttive dell'Unione Europea
- direttive di cablaggio e di sicurezza
- custodie
- attrezzi necessari
- dimensioni di montaggio
- distanze
- installazione del terminale in un pannello
- installazione del fermo scheda
- connessione della CC

Per ulteriori informazioni sui Terminali Operatori PanelView 550/600, consultare la Pubblicazione 2711-6.1IT.

Zone pericolose

Vedere l'etichetta sulla piastra del terminale per avere ulteriori dettagli sulla classificazione.



ATTENZIONE: Nelle zone pericolose di classe 1, divisione 2, il terminale PanelView 550/600 deve essere cablato secondo il Codice Elettrico Nazionale e/o Codice Elettrico Canadese per zone pericolose. Le attrezzature periferiche debbono inoltre aderire alle regole delle località in cui vengono installate.

I terminali PanelView 550 a schermo tattile hanno un codice di temperatura operativa di T2 (la temperatura operativa massima è di 300°C o 572°F). Non installare i terminali in ambienti dove gas atmosferici hanno temperature di autoaccensione **che sono inferiori** a 300° C (572° F).

I terminali PanelView 600 a schermo tattile hanno un codice di temperatura operativa di T4 (la temperatura operativa massima è di 135°C o 275°F). Non installare i terminali in ambienti dove gas atmosferici hanno temperature di autoaccensione **che sono inferiori** a 135° C (275° F).

Rispondenza alle Direttive dell'Unione Europea

Se il terminale PanelView 550/600 a schermo tattile viene installato nell'Unione Europea o nelle regioni EFTA (Associazione Europea di libero scambio) e contiene il marchio CE, è necessario seguire le seguenti regole.

Questo impianto è stato collaudato secondo la Direttiva del Consiglio:

- 89/336/EEC per la Compatibilità Elettromagnetica (EMC) e per le direttive rettificative 92/31/EEC, 93/68/EEC
- Direttiva bassa tensione 73/23/EEC e per le direttive rettificative 93/68/EEC

utilizzando le seguenti regole completamente o parzialmente:

- EN 50081-2:1993 EMC - Norma generica sull'emissione, Parte 2 - Ambiente Industriale
- EN 50082-2:1995 EMC - Norma generica sull'immunità, Parte 2 - Ambiente Industriale
- EN 61131-2:1995 EMC - Controllori Programmabili - Requisiti di Apparecchiatura e Prove

L'uso del prodotto descritto è previsto solo per ambiente industriale.

Uso previsto del Prodotto

Secondo queste Norme, il fattore che determina se un impianto è ritenuto "Industriale" o "Residenziale, commerciale e industriale leggero" per quanto concerne l'EMC, è descritto nell'art. 1 dell'EN50081-2 come segue:

Le apparecchiature considerate in questa norma non sono previste per la connessione ad una rete pubblica di alimentazione ma per essere connesse ad una rete di potenza, derivata da un trasformatore di media o alta tensione dedicato, che alimenta una installazione per la distribuzione ad impianti manifatturieri o simili.

L'uso dei terminali PanelView 550/600 a schermo tattile è previsto solo per ambiente industriale come sopra definito. Se installato in Europa, qualsiasi altra applicazione sarà contro le Direttive Europee e quindi in violazione di tali leggi.

Direttive di cablaggio e di sicurezza

Installare il terminale PanelView 550/600 a schermo tattile consultando la pubblicazione 70E, Requisiti per la Sicurezza Elettrica in Ambiente Industriale. Oltre ai requisiti generali dell'NFPA si raccomanda di:

- Instradare il cavo di alimentazione del terminale PanelView 550/600 separatamente dal cavo delle comunicazioni.
- Quando le linee di alimentazione e di comunicazione debbono incrociarsi, ciò deve essere fatto ad angolo retto. Le linee di comunicazione possono essere installate nello stesso condotto di linee di I/O a bassa tensione CC (meno di 10 volt).
- La messa a terra riduce i rumori derivati dall'Interferenza Elettromagnetica (EMI) ed è una direttiva di sicurezza per le installazioni elettriche. Per evitare l'interferenza elettromagnetica, schermare e fare la messa a terra dei cavi appropriatamente.
- Si possono trovare le indicazioni raccomandate per la messa a terra sull'NEC (codice nazionale per il materiale elettrico), pubblicato dall'Associazione Nazionale Protezione Antincendi di Boston.

Custodie

Montare il terminale PanelView 550/600 a schermo tattile in un pannello o custodia per proteggere la circuiteria interna. Il terminale è conforme alle classificazioni NEMA 12/13 e 4X (uso interno) solo quando montato in un pannello o custodia con equivalente classificazione.

È necessario lasciare sufficiente spazio nella custodia per avere adeguata ventilazione. Considerare il calore prodotto da altri dispositivi nella custodia. La temperatura ambiente all'esterno del:

- terminale PV550 deve essere tra 0° e 55°C (32° e 131°F).
- terminale PV600 deve essere tra 0° e 50°C (32° e 122°F).

Accertarsi di avere accessibilità al retro del pannello del terminale per il cablaggio, la manutenzione, l'installazione di una scheda di memoria, e l'individuazione dei guasti.

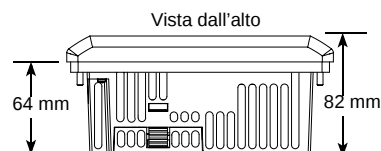
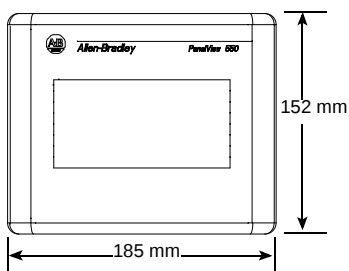
Attrezzi necessari

Oltre agli attrezzi necessari per il taglio del pannello, per l'installazione è necessario avere i seguenti attrezzi:

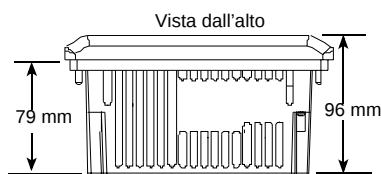
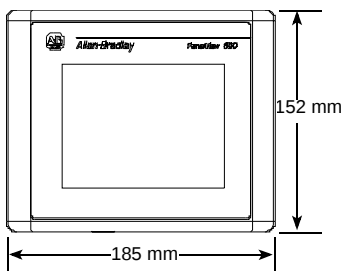
- una chiave a bussola profonda da 7mm (M4) o un giradadi
- un piccolo cacciavite con estremità piatta
- una chiave dinamometrica (pollici/libbre).

Dimensioni di montaggio

PV550 Touch

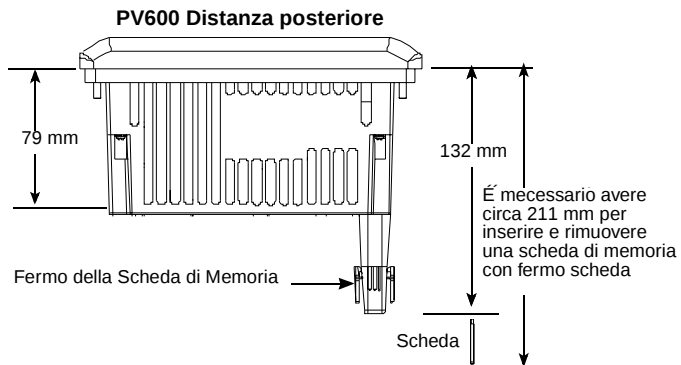
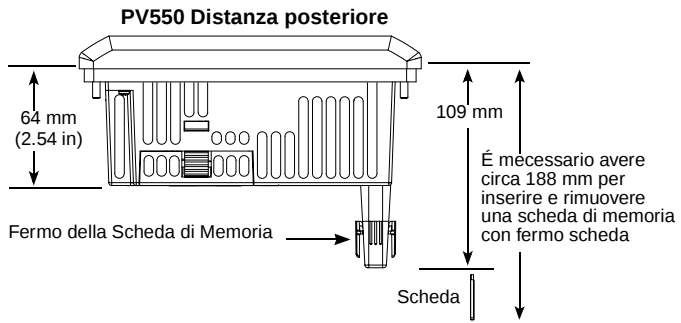
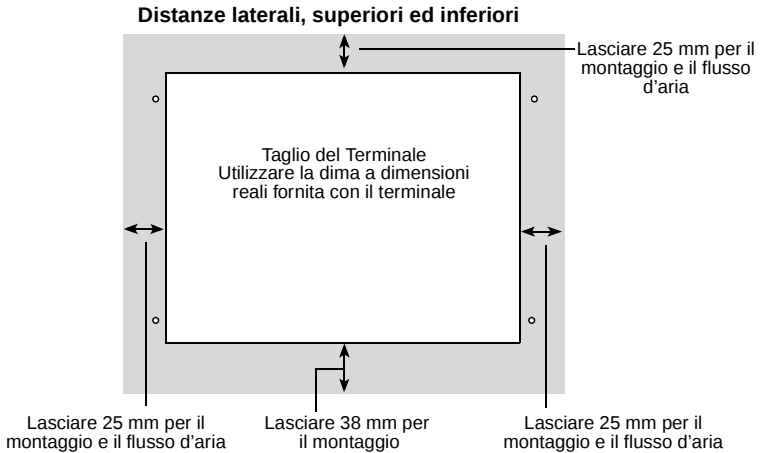


PV600 Touch



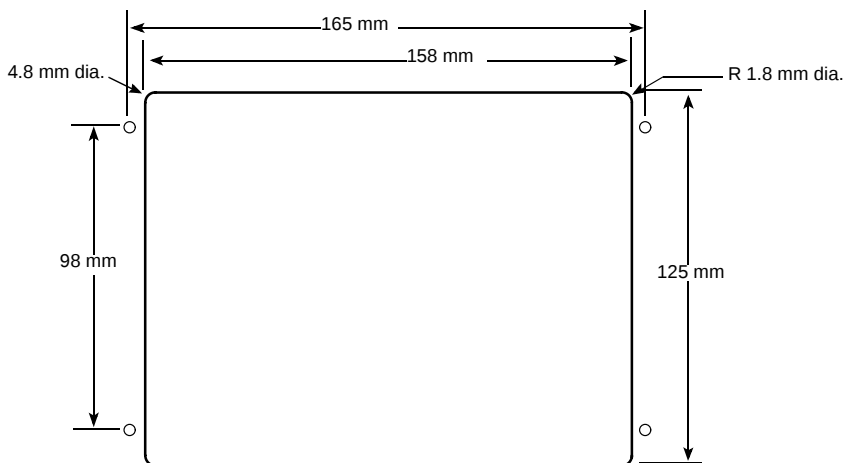
Distanze

Lasciare adeguato spazio per il montaggio, il flusso d'aria, la manutenzione, e per l'installazione della scheda di memoria e degli inserti legenda.



Dimensioni del Taglio

Utilizzare la dima di taglio a dimensioni reali fornita con il terminale PV550 o PV600 per marcare le dimensioni del taglio. La figura qui sotto fornisce una dima ridotta con dimensioni.



Installazione del terminale in un pannello

Per installare il terminale PV550/600 a schermo tattile in un pannello:



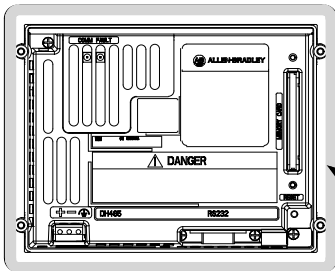
ATTENZIONE: Disinserire tutta la corrente elettrica dal pannello prima di fare il taglio.

Accertarsi che l'area vicino al taglio del pannello sia libera.

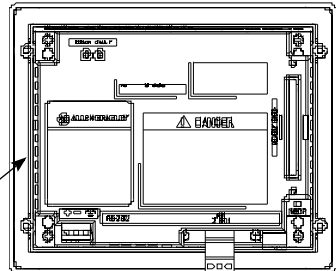
Fare in modo che i pezzi di metallo non entrino in qualche componente precedentemente installato nel pannello.

Procedimenti contrari a queste indicazioni potrebbero causare infortuni o danni all'apparecchiatura.

1. Fare un taglio di apertura nel pannello utilizzando la dima del pannello. Rimuovere bordi taglienti o bavature.
2. Accertarsi che la guarnizione di tenuta del terminale sia posizionata correttamente sul terminale (come mostrato qui sotto). Questa guarnizione forma una tenuta a compressione. Non usare sostanze sigillanti.



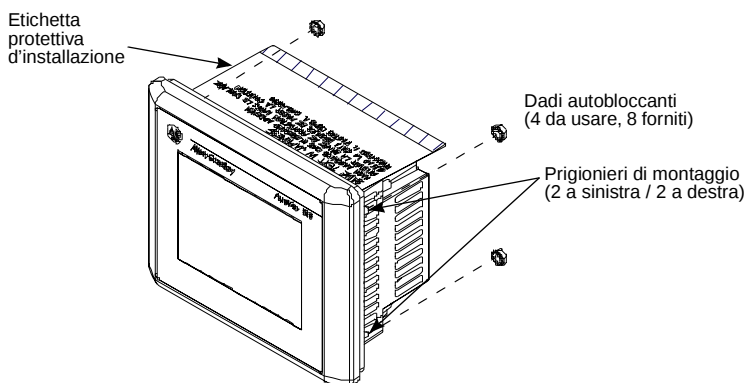
PV550



PV600

3. Posizionare il terminale nel taglio del pannello.

4. Installare i 4 dadi autobloccanti, stringere a mano.



PV600 illustrato, il PV550 è simile

5. Stringere alternatamente i dadi autobloccanti affinché il terminale sia tenuto fermamente contro il pannello. Stringere i dadi con una forza di 0,116 m·kgf. Non stringere eccessivamente i dadi.



ATTENZIONE: Stringere i dadi di montaggio con una forza di 0,116 m·kgf per avere una buona tenuta e per prevenire danni al terminale. Allen-Bradley non assume nessuna responsabilità su danni causati da acqua e altre sostanze chimiche trovate nella custodia del terminale o in altra apparecchiatura. Tali danni sono dovuti all'incorretta installazione del terminale.

6. Rimuovere l'etichetta protettiva d'installazione che copre le aperture di ventilazione del terminale.

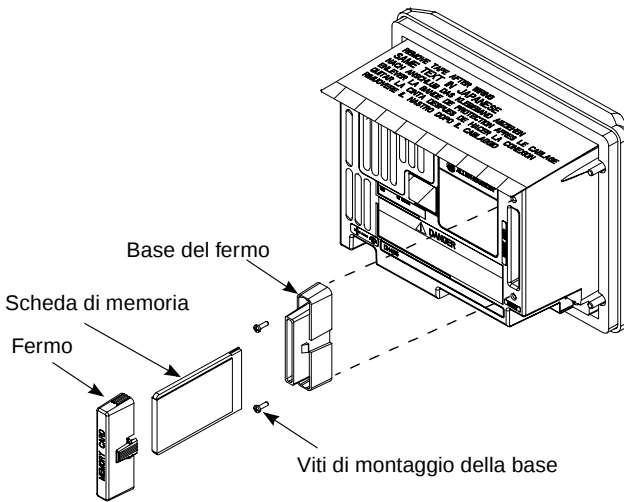


ATTENZIONE: Rimuovere l'etichetta protettiva d'installazione che copre le aperture di ventilazione, per prevenire surriscaldamento e danni al terminale.

Installazione del fermo della scheda di memoria

Il fermo per la scheda di memoria è necessario per le installazioni UL508 dove una scheda di memoria è inserita nel posto scheda. Questo fermo protegge contro le scariche elettrostatiche (ESD) fino a 15KV e previene il distacco accidentale di una scheda di memoria in ambienti ad alta vibrazione.

Per fissare il fermo della scheda di memoria:



PV550 illustrato, il PV600 è simile

1. Fissare la base del fermo sullo slot esistente della scheda di memoria con le due viti fornite. Stringere le viti con coppia di serraggio da 6 a 8 polici di libbra (da 0,7 a 0,9 Nm).
2. Inserire la scheda di memoria ed installare il fermo fino a posizionarlo correttamente.
3. Per rimuovere il fermo, premere le linguette su ciascun lato e tirare.

Connessione della CC

Tutti i terminali PV550/600 a schermo tattile (es: N. Catalogo 2711-T5A1L1 o 2711-T6C8L1) si connettono ad una fonte di alimentazione di 24V cc.

La tabella sottostante mostra le classificazioni elettriche per le versioni a CC dei terminali. Una circuiteria elettronica ed un fusibile interno proteggono i terminali da polarità inversa e da condizioni di sovratensione.

Tipo de terminae	Voltaggio	Power Consumption
PV550	Da 18 a 32V cc, (24V cc nominale)	18 Watt massimo, (0.75 Ampere @ 24V cc)
PV600	Da 18 a 32V cc, (24V cc nominale)	17 Watt massimo, (0.71 Ampere @ 24V cc)



ATTENZIONE: Non connettere il terminale alla fonte di alimentazione di CA. Tale procedimento potrebbe danneggiare il terminale.



ATTENZIONE: Il terminale PanelView 550/600 è stato progettato tenendo conto della sicurezza nell'uso se installato in una custodia con classificazione NEMA Tipo 12, 13, 4X (solo per uso interno), IP54 oppure IP65.



ATTENZIONE: Utilizzare solo una fonte di alimentazione a bassa tensione Safety Extra Low Voltage (SELV) come sorgente per il terminale PanelView 550/600. Una fonte di alimentazione SELV non supera 42,4V CC.

Per connettere la CC al terminale PV550/PV600 a schermo tattile:

1. Fissare i fili di alimentazione a CC sulle viti della morsettieria.
2. Fissare i fili di terra sull'appropriata vite della morsettieria.



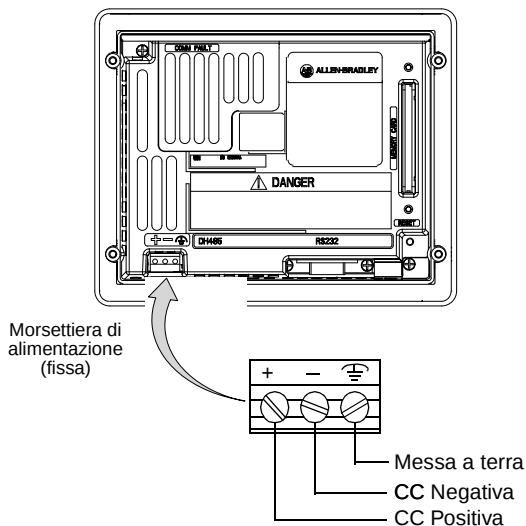
ATTENZIONE: Pericolo di esplosione - Non connettere o disinserire apparecchiature mentre il circuito è attivato, a meno che la zona di lavoro sia ritenuta non pericolosa.



ATTENZIONE: Non applicare tensione prima che sia stato completato il cablaggio. Procedimenti contrari a queste indicazioni potrebbero causare scosse elettriche.

3. Applicare 24V cc al terminale.

PV550 illustrato, il PV600 è simile



Reach us now at www.rockwellautomation.com

Wherever you need us, Rockwell Automation brings together leading brands in industrial automation including Allen-Bradley controls, Reliance Electric power transmission products, Dodge mechanical power transmission components, and Rockwell Software. Rockwell Automation's unique, flexible approach to helping customers achieve a competitive advantage is supported by thousands of authorized partners, distributors and system integrators around the world.



Americas Headquarters, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204, USA, Tel: (1) 414 382-2000, Fax: (1) 414 382-4444
European Headquarters SA/NV, avenue Hermann Debroux, 46, 1160 Brussels, Belgium, Tel: (32) 2 663 06 00, Fax: (32) 2 663 06 40
Asia Pacific Headquarters, 27/F Citicorp Centre, 18 Whitfield Road, Causeway Bay, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2508 1846

**Rockwell
Automation**

41061-109-01(B)

© (1999) Rockwell International Corporation. Printed in the U.S.A.